

FELLA

Futterernte-Technik

Turboschneider

Ersatzteilliste
Liste des Pièces de Rechange
Spare Parts List
e distina delle parti di ricambio
Onderdeelenlist
Reservdelslista

TU 110

ab Masch.-Nr. 251

TU 110H

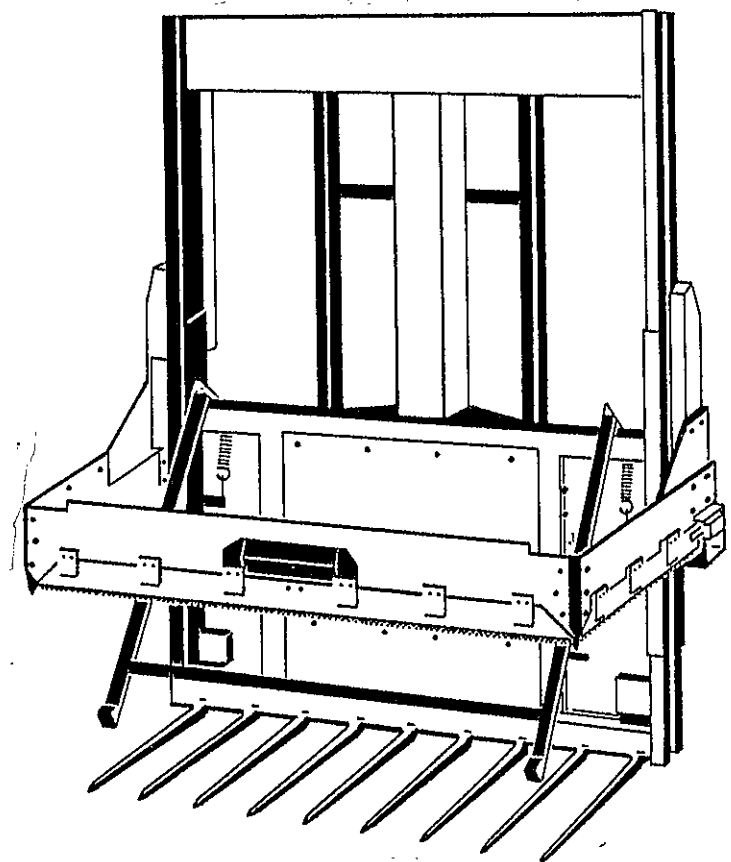
TU 145

ab Masch.-Nr. 802

TU 145H

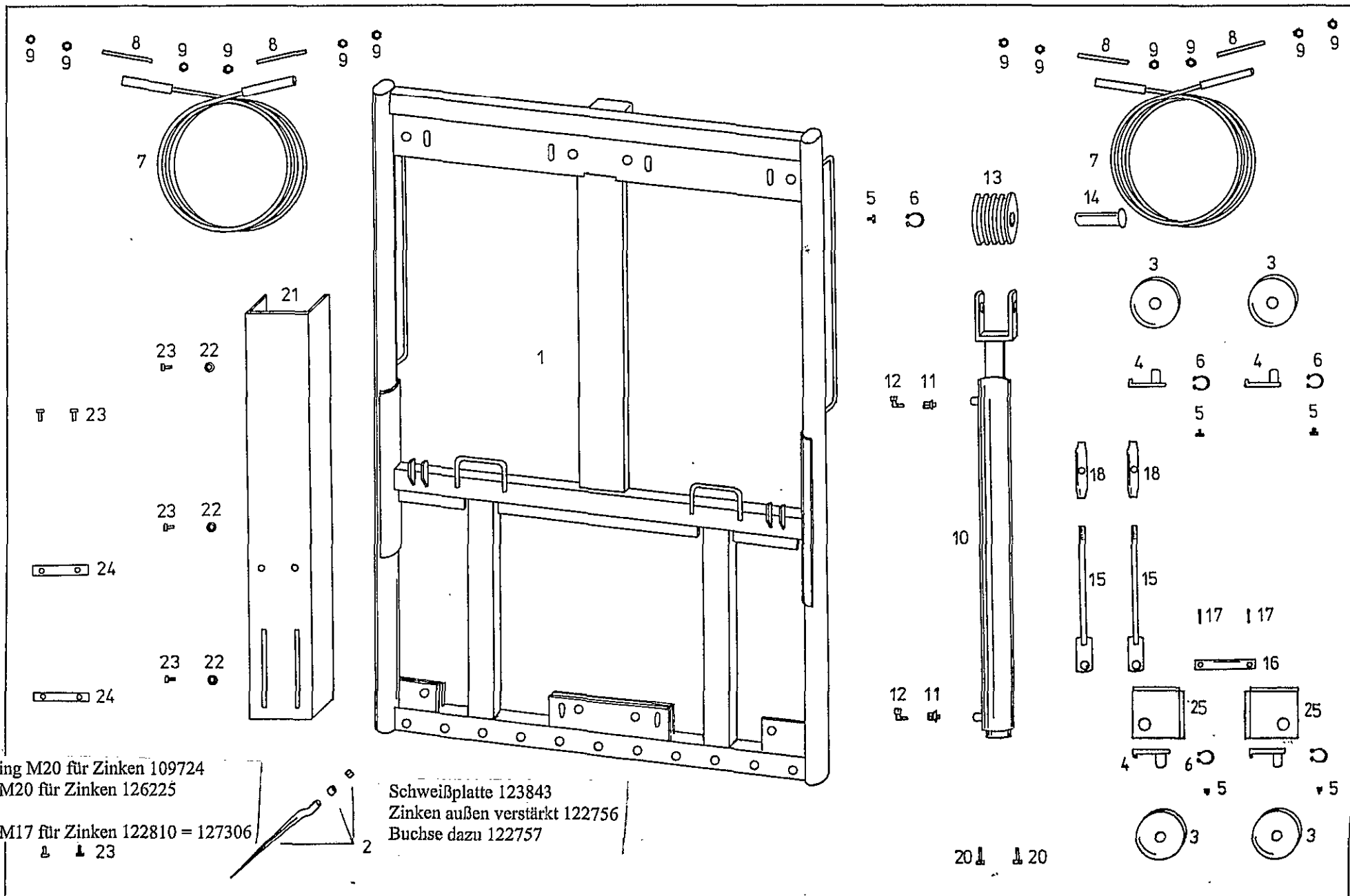
TU 170

ab Masch.-Nr. 401



Ausgabe · Edition · Edition · Edizione · Uitgave · Utgava

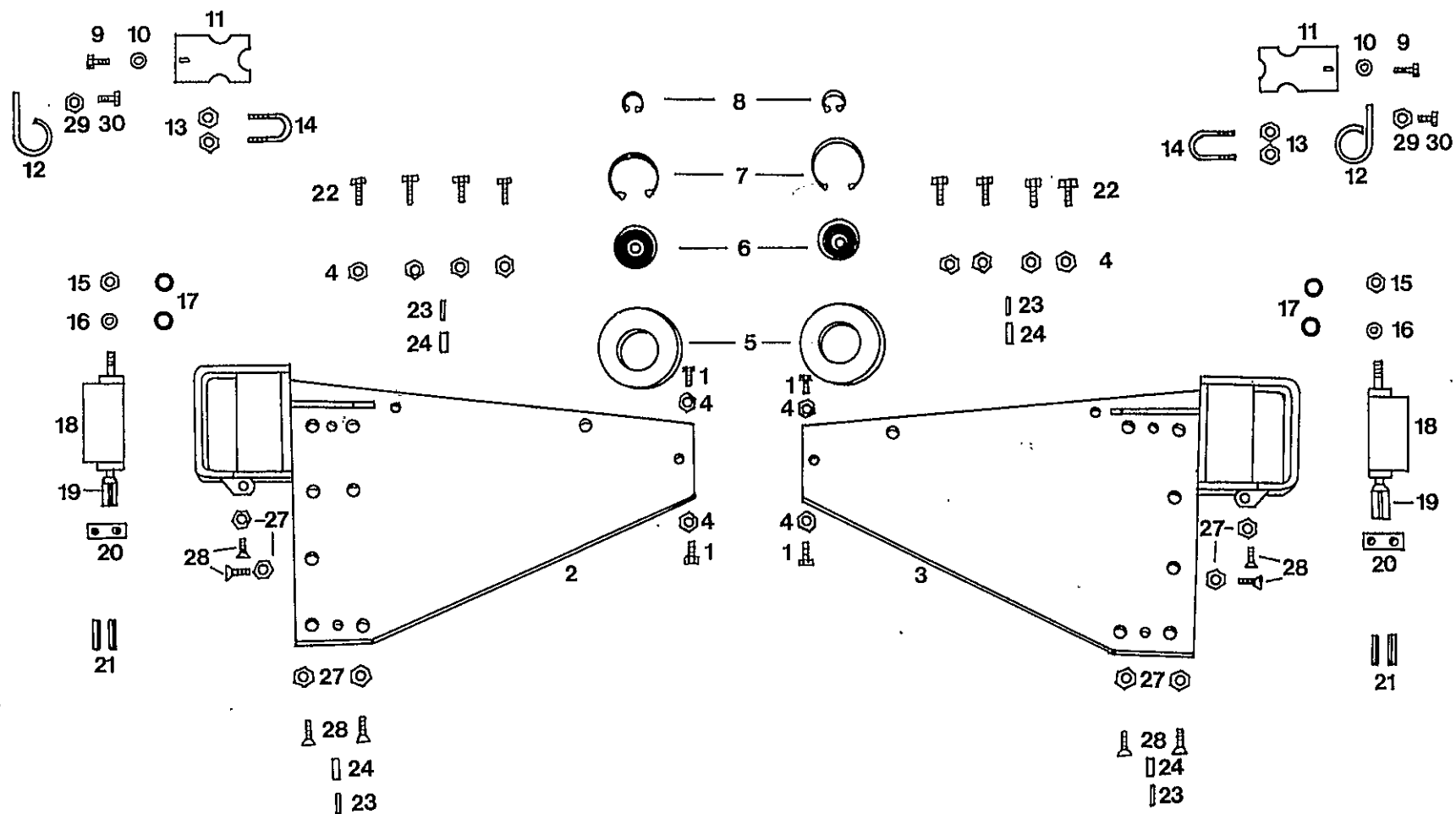
05.90



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

1

Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x-Verschleißteil x-Weare parts x-Pieces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	T U 1 1 0	T U 1 4 5	T U 1 7 0
.....	<u>RAHMEN, KOMPL.</u>	<u>FRAME, CPL.</u>	<u>CHASSIS, CPL.</u>				
1	Rahmen, geschw.	Frame	Chassis	*			
1	Rahmen, geschw.	Frame	Chassis		*		
1	Rahmen, geschw.	Frame	Chassis			*	
2	Profilzinken m. Konusbuchse	Profile tine with conical	Dent profilé avec douille	122 760	X	X	X
.....	und Mutter	bush and nut	Conique et écrou				
3	Seilrolle	Rope pulley	Poulie de cable	121 752	o	o	o
4	Bolzen, geschw.	Bolt	Boulon	419 222	o	o	o
5	Schmiernippel AS 8x1 DIN 71412	Grease nipple	Graiseur	108 292	o	o	o
6	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471	Snap ring	Circlip extérieur	107 369	o	o	o
7	Seil, 6362 lang	Cable	Cable	121 770	X		
.....	Seil, 7420 lang	Cable	Cable	121 771		X	
.....	Seil, 8170 lang	Cable	Cable	121 772			X
8	Gewindebolzen	Threaded bolt	Boulon fileté	121 773	o	o	o
9	6kt.-Mutter M16 DIN 934-8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 688	o	o	o
10	Hydraulikzylinder, 610 Hub	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	122 783	o		
.....	Hydraulikzylinder, 785 Hub	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	122 782		o	
.....	Hydraulikzylinder, 910 Hub	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	122 781			o
11	Gerade Einschraubverschr. CL12 DIN 2353	Straight bolting	Vissage	124 264	o	o	o
12	Einst.-Winkel-Verschr. L12	Adjustable bolting	Vissage réglable	124 299	o	o	o
13	Seilrolle	Rope pulley	Poulie de cable	121 753	o	o	o
14	Bolzen, geschw.	Bolt	Boulon	419 250	o	o	o
15	Gewindestange, geschw.	Threaded bar	Barre filetée	419 348	o	o	o
16	Bolzen	Bolt	Boulon	419 346	o	o	o
17	Spannhülse 6x50 DIN 1481	Clamping sleeve	Douille de serrage	107 454	o	o	o
18	Spannschloßmutter SP M16 DIN 1478	Tension lock nut	Ecrou	126 096	o	o	o
20	6kt.-Schraube M16x30 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	124 451	o	o	o
21	Abdeckhaube	Cover plate	Plaque de fermeture	419 310	o		
.....	Abdeckhaube	Cover plate	Plaque de fermeture	419 309		o	
.....	Abdeckhaube	Cover plate	Plaque de fermeture	419 234			o
22	Scheibe A8,4 DIN 9021 ZN 3	Washer	Rondelle	105 421	o	o	o
23	6kt.-Schraube M8x16 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 612	o	o	o
24	Gewindeleiste	Treaded strip	Bouchon fileté	419 286	o	o	o
25	Schutzblech	Wheel guard	Toile de protection	419 417	o	o	o

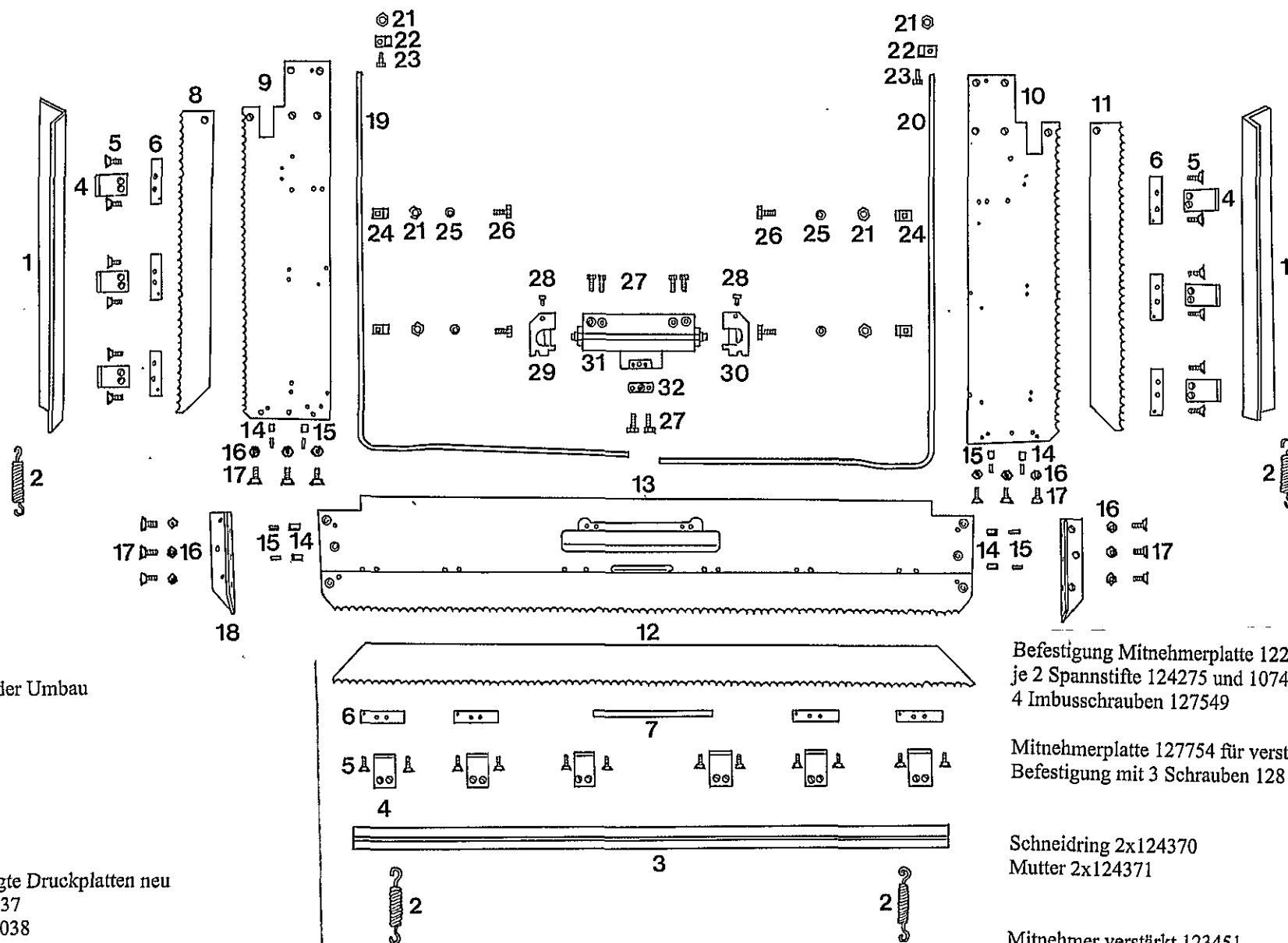


betr. Pos.18
Kolbenstange 127906
Gabelkopf 122608
Dichtsatz 127473

Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

2

Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No.	T U 1 1 0	T U 1 4 5	T U 1 7 0
.....	FÜHRUNGSSCHLITTEN UND SÄGEZYLINDER	BRACKET AND SAW CYLINDER	GUIDE ET VERIN EN SCIE				
1	6kt.-Schraube M16x35 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	117 843	o	o	o
2	Führungsschlitten, links	Bracket, left	Guide, gauche	419 588	o	o	o
3	Führungsschlitten, rechts	Bracket, right	Guide, droit	419 587	o	o	o
4	6kt.-Mutter M16 DIN 934-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 688	o	o	o
5	Laufrolle	Roller	Poulie	419 216	o	o	o
6	Rillenkugellager 6306 2RS C3 DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	118 280	o	o	o
7	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472	Snap ring	Circlip intérieur	107 385	o	o	o
8	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471	Snap ring	Circlip extérieur	107 365	o	o	o
9	Schneidschraube AM 8x16 DIN 7513	Screw	Vis	116 649	o	o	o
10	Scheibe 8,4 DIN 9021 ZN 3	Washer	Rondelle	105 421	o	o	o
11	Abdeckung	Cover plate	Plaque de fermeture	419 288	o	o	o
12	Schlauchführung	Bracket	Guide	419 465	o	o	o
13	6kt.-Mutter M10 DIN 934-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 685	o	o	o
14	Klemmbügel A14 DIN 741	Spacher	Serrement	121 821	o	o	o
15	6kt.-Mutter DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 699	o	o	o
16	Paßscheibe 17x24x1 DIN 988 (bei Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	127 092	o	o	o
17	Tellerfeder 34x16,3x2	Spring	Ressort	127 072	o	o	o
18	Sägezylinder	Saw cylinder	Vérin en scie	122 611	o	o	o
19	Gabelkopf	Fork	Fouchette	122 609	o	o	o
20	Bolzen	Bolt	Boulon	122 606	o	o	o
21	Spannhülse 5x20 DIN 1481 ZN 3	Clamping sleeve	Douille de serrage	107 434	o	o	o
22	6kt.-Schraube M16x45 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 587	o	o	o
23	Spannhülse 5x12 DIN 1481	Clamping sleeve	Douille de serrage	126 497	o	o	o
24	Spannhülse 8x12 DIN 1481	Clamping sleeve	Douille de serrage	126 496	o	o	o
27	Sicherungsmutter M10 Fest.-Kl. 10 A3A	Retaining nut	Ecrou de maintien	126 287	o	o	o
28	Senkschraube M10x20 DIN 7991-10.9 A3A	Countersunk screw	Vis noyée	109 573	o	o	o
29	6kt.-Mutter M10 DIN 934-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 685	o	o	o
30	6kt.-Schraube DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 622	o	o	o
	Rohrleitung links 419635 Rohrleitung rechts 419636						



Querzylinder Umbau

1x123070

1x123451

1x123450

2x127233

2x126293

abgeschrägte Druckplatten neu

links 123037

rechts 123038

Befestigung Mitnehmerplatte 122610
je 2 Spannstifte 124275 und 107434
4 Imbusschrauben 127549

Mitnehmerplatte 127754 für verst. Querzylinder
Befestigung mit 3 Schrauben 128151

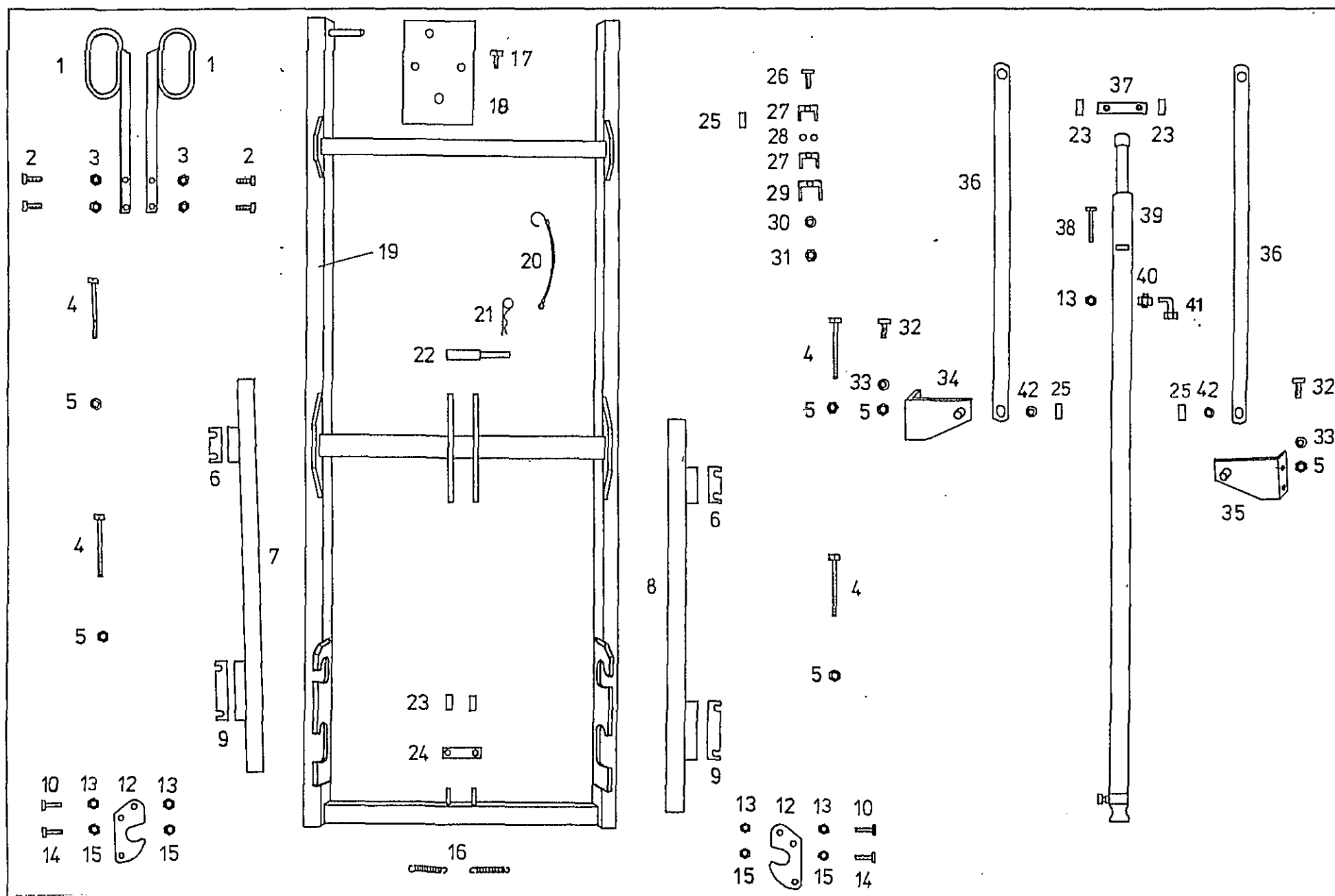
Schneidring 2x124370
Mutter 2x124371

Mitnehmer verstärkt 123451
Klemmplatte dazu 123450
Schrauben dazu 2x126293

Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

3

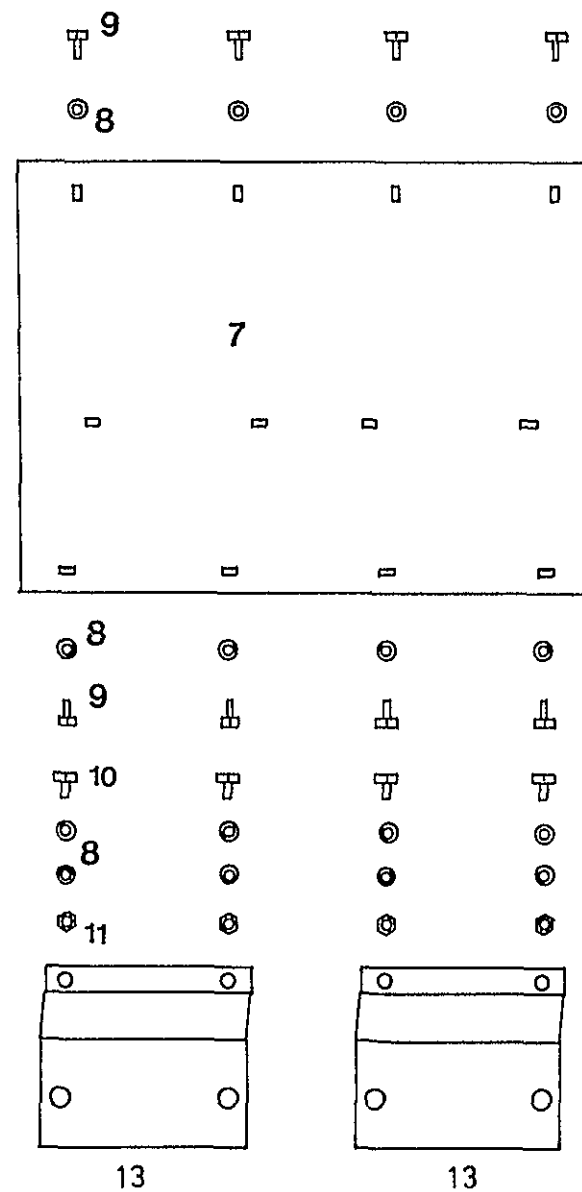
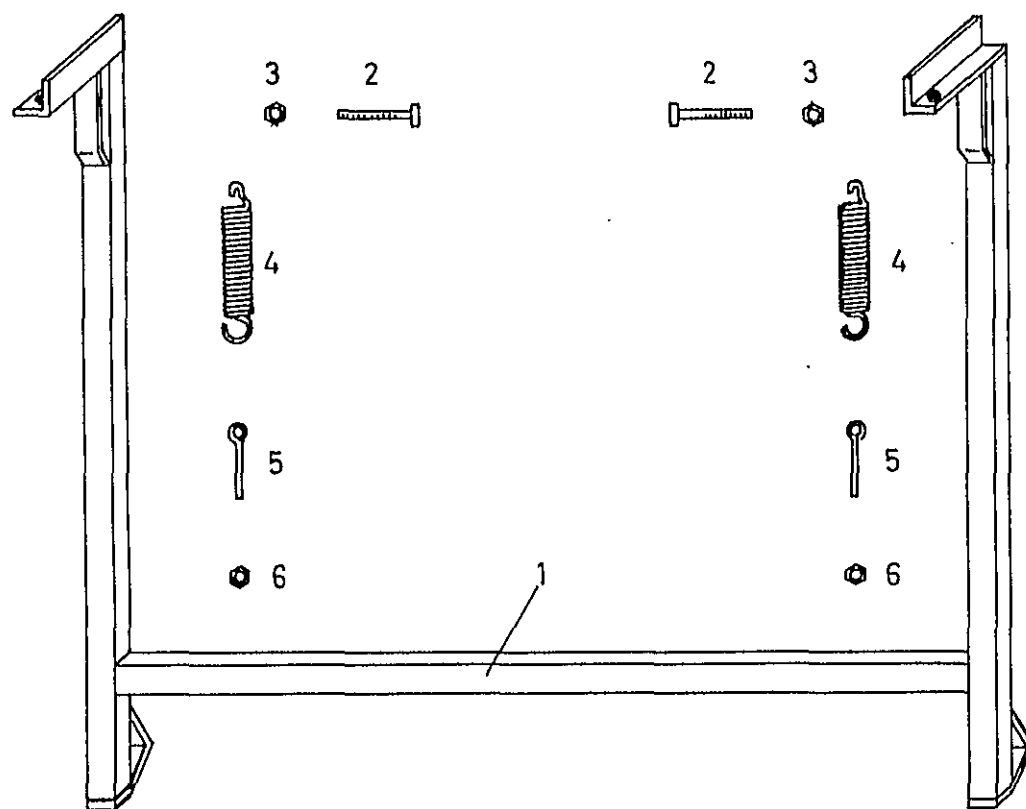
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	T U 1 1 0	T U 1 4 5	T U 1 7 0
.....	<u>SCHNEIDRAHMEN UND MESSER</u>	<u>CUTTING FRAME AND KNIFE</u>	<u>DISP. DE COUPE ET COUTEAU</u>				
1	Kurzer Messerschutz	Short knife guard	Protection de couteau, court	419 395	X	X	X
2	Zugfeder	Pulling spring	Ressort de tension	110 851	o	o	o
3	Langer Messerschutz	Long knife guard	Protection de couteau, long	419 396	X	X	X
4	Druckplatte	Compression plate	Plaque de pression	121 959	o	o	o
5	Senkschraube M8x16 DIN 7991-10.9 A3A	Countersunk screw	Vis noyée	127 070	o	o	o
6	Führung	Bracket	Guide	419 214	o	o	o
7	Führungsleiste	Bracket	Guide	122 618	o	o	o
8	Säge, kurz, links	Saw, short, left	Scie, court, gauche	122 361	X	X	X
9	Schneidbügel, Seitenteil, links	Cutting bracket, side panel, left	Etrier de coupe, partie latéral, droit	122 337	o	o	o
10	Schneidbügel, Seitenteil, rechts	Cutting bracket, side panel, right	Etrier de coupe, partie latéral, gauche	122 336	o	o	o
11	Säge, kurz, rechts	Short saw, right	Scie, court, droit	122 360	X	X	X
12	Säge, lang	Saw long	Scie long	122 359	X	X	X
13	Querschneide	Crosscutter	Dispositif de coupe transversale	122 634	o	o	o
14	Spannhülse 10x16 DIN 1481	Clamping sleeve	Douille de serrage	126 272	o	o	o
15	Spannhülse 6x16 DIN 1481	Clamping sleeve	Douille de serrage	126 271	o	o	o
16	Sicherungsmutter M10-10 A3A verb.-ripp	Retaining nut	Ecrou de maintien	126 287	o	o	o
17	Senkschraube M10x20 DIN 7991-10.9	Countersunk screw	Vis noyée	109 571	o	o	o
18	Verbindungswinkel	Connection angle	Angle de connection	122 714	o	o	o
19	Hydraulische Rohrleitung, links	Hydraulic hose line, left	Conduite en tuyaux hydraulique, gauche	122 630	o	o	o
20	Hydraulische Rohrleitung, rechts	Hydraulic hose line, right	Conduite en tuyaux hydraulique, droit	122 629	o	o	o
21	6kt.-Mutter M6 DIN 985-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	106 903	o	o	o
22	Rohrschelle 13 DIN 1596	Bracket	Bride	127 071	o	o	o
23	6kt.-Schraube M6x16 DIN 933-A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 607	o	o	o
24	Rohrschelle	Bracket	Bride	122 619	o	o	o
25	Scheibe A 6,4 DIN 9021 St ZN 3	Washer	Rondelle	124 512	o	o	o
26	Flachrundschraube M6x20 DIN 603 A3A	Flat round bolt	Vis plat rond	107 656	o	o	o
27	6kt.-Schraube M10x20 DIN 933-10.9 verb.-plus	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	127 233	o	o	o
28	6kt.-Schraube M8x16 Fest.-Kl.100 A3A verb.-ripp	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	124 631	o	o	o
29	Abdeckblech, links	Wheel guard, left	Tôle de protection, gauche	419 552	o	o	o
30	Abdeckblech, rechts	Wheel guard, right	Tôle de protection, droit	419 551	o	o	o
31	Querzylinder	Cylinder	Vérin	122 607	o	o	o
32	Mitnehmer	Drive	Entrainement	122 632	o	o	o



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

4

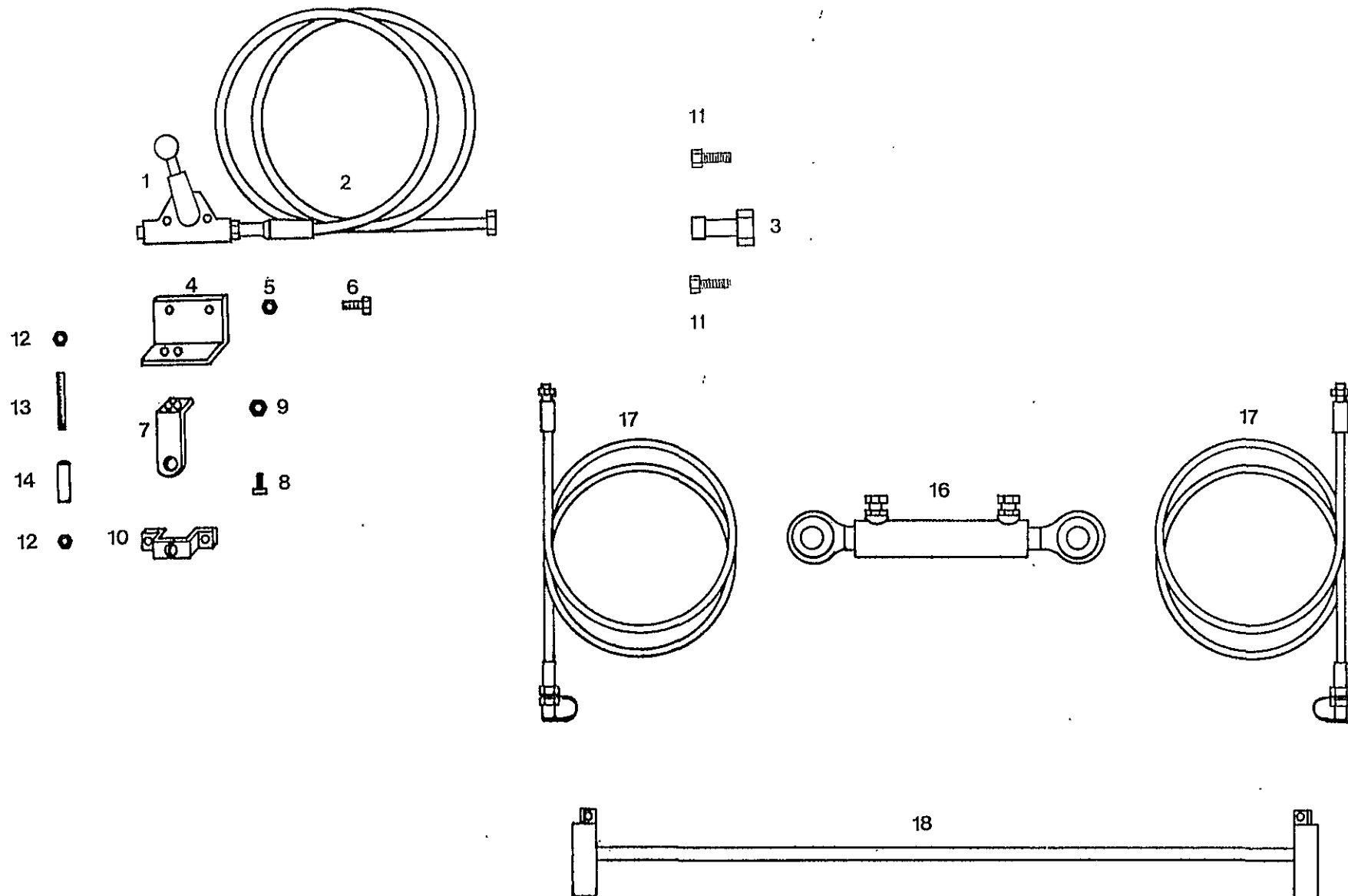
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	T U 1 1 0	T U 1 4 5	T U 1 7 0
.....	HUBGERÜST. KOMPL.	ELEVATOR. CPL.	ELEVATEUR. CPL.				
1	Schlauchführung	Hose	Tube	419 294	o	o	o
2	6kt.-Schraube M8x25 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 614	o	o	o
3	6kt.-Mutter M8 DIN 934-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 684	o	o	o
4	6kt.-Schraube M16x140 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	118 094	o	o	o
5	6kt.-Mutter M16 DIN 934-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 688	o	o	o
6	Unterlage	Support	Support en haut	419 174	o	o	o
7	Laufschiene, rechts	Guide rail, right side	Rail de roulement, droite	419 136	o	o	o
8	Laufschiene, links	Guide rail, left side	Rail de roulement, gauche	419 135	o	o	o
9	Unterlage	Support	Support en haut	419 173	o	o	o
10	6kt.-Schraube M12x60 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	117 726	o	o	o
12	Fanghaken	Catching hook	Crochet d'arret	418 980	o	o	o
13	Sicherungsmutter M12 DIN 6925-8 A3A	Retaining nut	Ecrou de maintien	108 589	o	o	o
14	6kt.-Schraube M10x35 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 623	o	o	o
15	6kt.-Mutter M10 DIN 934-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 685	o	o	o
16	Zugfeder 2,5x17,5x85 verz.	Pulling spring	Ressort tracteur	122 558	o	o	o
17	6kt.-Schraube M 8x60 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	127 222	o	o	o
18	Flanschplatte	Socket plate	Plaque de la bride	419 564	o	o	o
19	Hubgerüst	Elevator	Élévateur	418 954	o	o	o
20	Sicherungsschnur	Safety cord	Cordon d'arret	111 895	X	X	X
21	Federstecker 5 DIN 11024 ZN 3	Plug	Fiche	115 916	X	X	X
22	Oberlenkerstufenbolzen	Bolt of upper link assembly	Boulon gradué du bras de guidage	122 613	o	o	o
23	Spannstift 6x45 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	107 453	o	o	o
24	Bolzen	Bolt	Boulon	121 375	o	o	o
25	Spannstift 5x30 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	107 438	o	o	o
26	6kt.-Schraube M10x60 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 521	o	o	o
27	Schlauchschelle	Hose clip	Collier pour chambre à air	418 965	o	o	o
28	Distanzrohr	Distance pipe	Tube à distance	419 393	o	o	o
29	Drehbügel	Revolving shackle	Etrier tournant	419 011	o	o	o
30	Scheibe	Washer	Rondelle	464 006	o	o	o
31	Sicherungsmutter M10 DIN 6925-8 A3A	Retaining nut	Ecrou de maintien	108 441	o	o	o
32	6kt.-Schraube M16x40 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	109 471	o	o	o
33	Scheibe 17 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	115 979	o	o	o
34	Haltewinkel, links	Support, left side	Support, gauche	419 278	o	o	o
35	Haltewinkel, rechts	Support, right side	Support, droit	419 277	o	o	o
36	Zugstrebe	Tension bar	Tirant	418 731	o	o	o
37	Bolzen	Bolt	Boulon	122 234	o	o	o
38	6kt.-Schraube 12x80 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 535	o	o	o
39	Hydraulikzylinder, einfachwirkend	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	121 423	o	o	o
39	Dichtsatz f. Hydraulikzylinder	Set of seals for hydr.cylinder	Jeu des bagues pour le vérin hydr.	124 845	o	o	o
40	Gerade Verschraubung CL 12 DIN 2353	Bolting	Vissage	124 264	o	o	o
41	Einstellbare mWinkelverschraubung L 12	Adjustable bolting	Vissage réglable	124 299	o	o	o
42	Scheibe 21 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	108 455	o	o	o



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

5

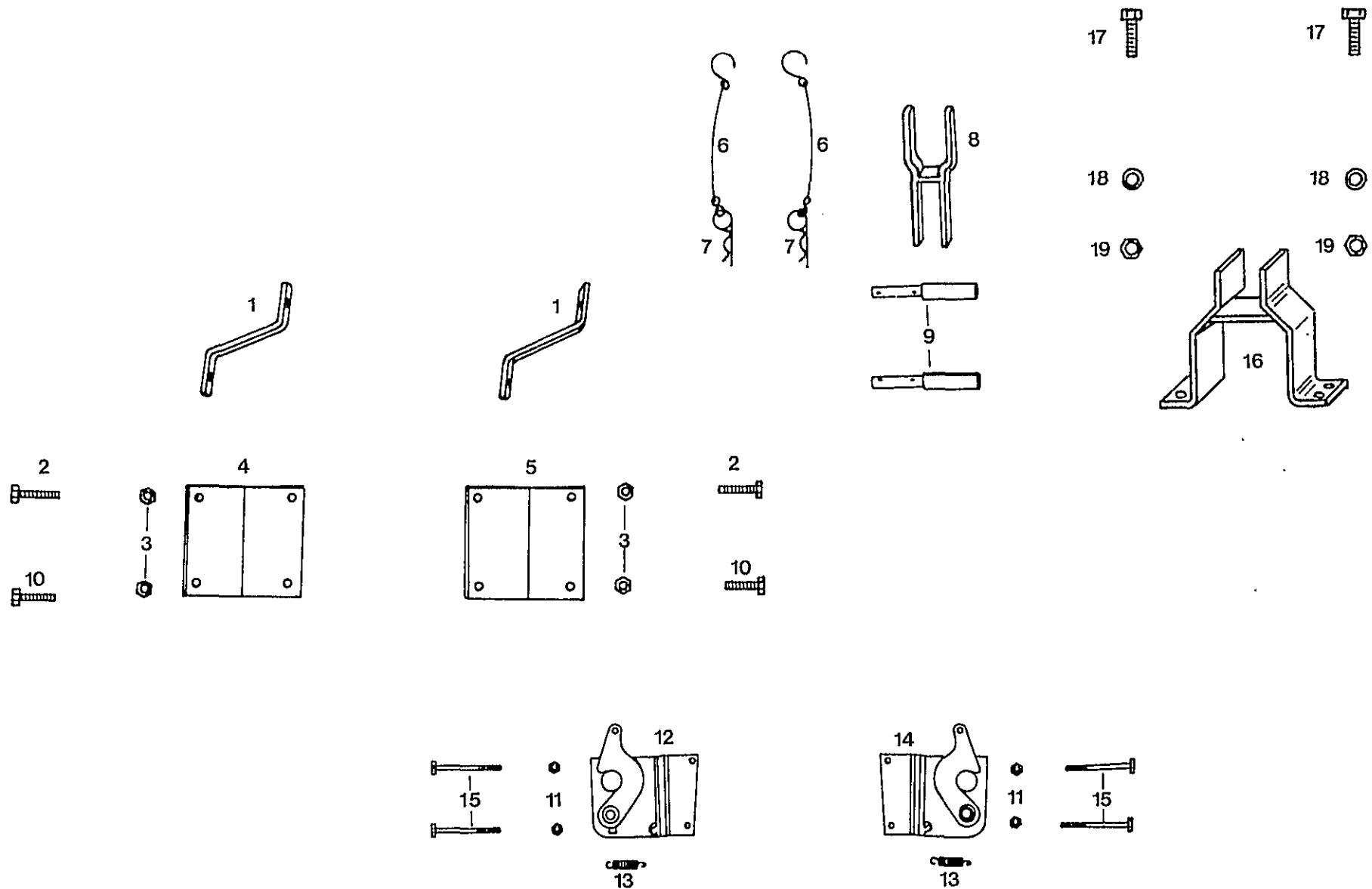
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	T U 1 1 0	T U 1 4 5	T U 1 7 0
	 <u>ABSCHUBVORRICHTUNG, MECHANISCH</u> <u>STRIPPING DEVID</u> <u>DISP. STRIPEUR</u>						
1	Abschubvorrichtung, geschw.	Stripping devid	Disp. stripeur	419 273	o	o	o
2	6kt.-Schraube M12x80 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 535	o	o	o
3	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8 A3A	Retaining nut	Ecrou de maintien	108 589	o	o	o
4	Zugfeder	Pulling spring	Ressort tracteur	121 097	o	o	o
5	Oesenschraube (462 379)	Eyebolt	Vis à oeil	117 766	o	o	o
6	Sicherungsmutter VM 10 DIN 980 A3A	Retaining nut	Ecrou de maintien	108 441	o	o	o
7	Abschlußwand	End plate	Plaque d'arret	419 416	o	o	o
8	Scheibe A 8,4 DIN 9021 ZN 3	Washer	Rondelle	105 421	o	o	o
9	Schneidschraube AM 8x16 DIN 75131	Cutting screw	Vis coupant	116 649	o	o	o
10	6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 612	o	o	o
11	Sicherungsmutter VM 8 DIN 980-8 A3A	Retaining nut	Ecrou de maintien	108 531	o	o	o
13	Mittl. Abdeckblech	Wheel guard, center	Toile de protection, centre	419 213	o	o	o



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

6

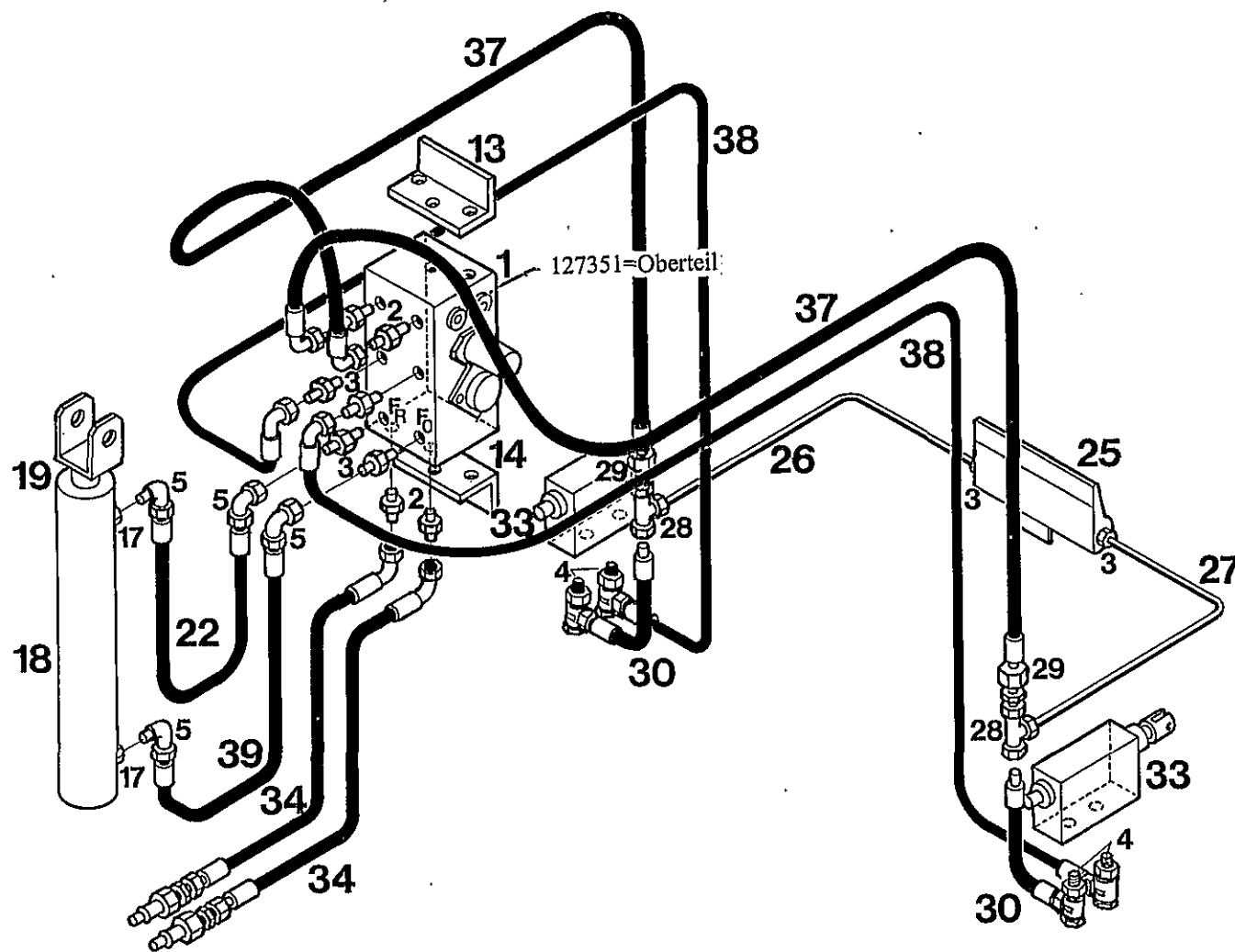
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	T U 1 1 0	T U 1 4 5	T U 1 7 0
.....	<u>BOWDENZUG AUSFÜHRUNG</u>	<u>BOWDEN WIRE</u>	<u>TRANSMISSION PAR BOWDEN</u>				
1	Schalthebel	Lever	Levier	126 488	o	o	o
2	Bowdenzug f. Ventil 2400mm (126 251)	Bowden wire for valve	Transmission par bowden pour valve	122 228	X	X	X
2	Bowdenzug o. Schalthebel 3500 mm	Bowden wire without shift handle ..	Transmission par bowden sans levier	126 261	X	X	X
.....			de vitesse				
3	Anschlußglocke m. Flansch	Sealing dome with socket	Clocke de fermeture avec bride	126 477	o	o	o
4	Halter	Support	Support	418 998	o	o	o
5	6kt.-Mutter M6 DIN 985 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	106 903	o	o	o
6	6kt.-Schraube M 6x35 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	124 944	o	o	o
7	Halter	Support	Support	418 963	o	o	o
8	6kt.-Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	107 727	o	o	o
9	Sicherungsmutter VM 8 DIN 980 A3A	Retaining nut	Ecrou de maintien	108 531	o	o	o
10	Bremshebelhalter 111 858	Support for bracke handle	Support pour levier du frein	463 070	o	o	o
11	Zylinderschraube M 5x12 DIN 912-8.8	Intermediate pipe	Tube intermédiaire	126 267	o	o	o
.....	<u>SCHALTHEBELBEFESTIGUNG FÜR</u>	<u>FASTENING OF SHIFT HANDLE FOR</u>	<u>FIXATION DU LEVIER DE VITESSE</u>				
.....	<u>3 FUNKTIONENAUSFÜHRUNG</u>	<u>3-FUNCTIONS MODELL</u>	<u>POUR MODELLE A 3 FONCTIONS</u>				
12	Sicherungsmutter VM 6 DIN 985 A3A	Retaining nut	Ecrou de maintien	106 903	o	o	o
13	Gewindebolzen B M 6x125 verz.	Threated bolt	Boulon fileté	121 849	o	o	o
13	Gewindebolzen B M 6x184 verz.	Threated bolt	Boulon fileté	122 274	o	o	o
14	Rohrleitung	Piping	Conduite en tubes	418 433	o	o	o
.....	<u>HYDRAULISCHER OBERLENKER</u>	<u>HYDRAULIC UPPER LINK</u>	<u>BRAS DE GUIDAGE SUPERIEUR HYDRAULIQUE</u>				
16	Hydraulischer Oberlenker mit	Hydraulic upper link with screw ...	Vis de bras de guidage superieur	418 007	o	o	o
.....	Verschraubung, lang 575		hydraulique				
16	Hydraulischer Oberlenker mit	Hydraulic upper link with screw ...	Vis de bras de guidage superieur	419 139	o	o	o
.....	Verschraubung, kurz 475		hydraulique				
17	Schlauchleitung 1800 lg. NW 10	Hose line	Conduite en tuyaux	121 056	X	X	X
18	<u>BELEUCHTUNGSHALTER, KPL.</u>	<u>LAMP HOLDER CPL</u>	<u>SUPPORT DÉCLAIRAGE CPL</u>	419 360	o	o	o



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

7

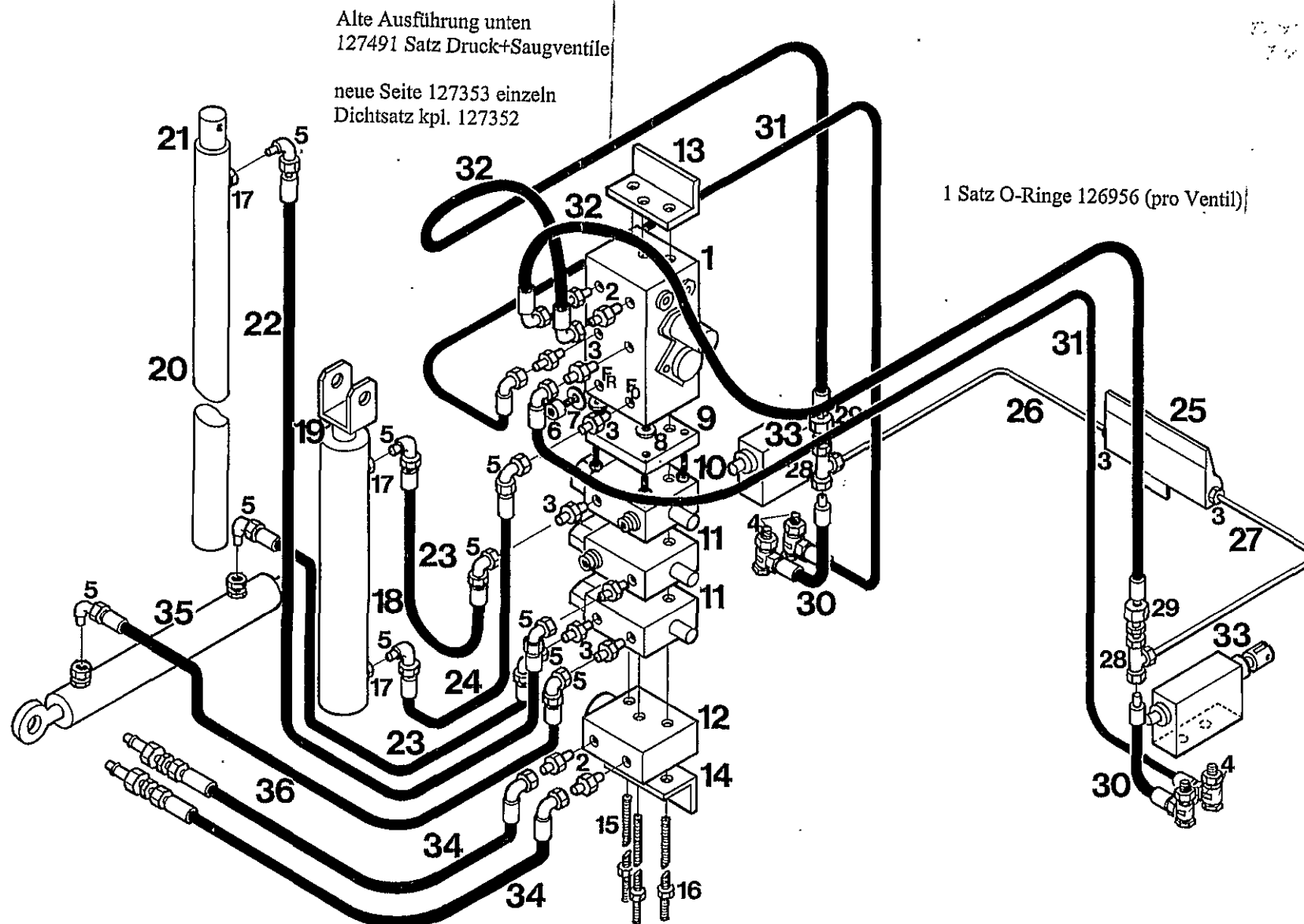
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No.	T U 1 1 0	T U 1 4 5	T U 1 7 0
.....	<u>GARNITUR UNTER- UND OBERLENKERVER-</u>	<u>SET OF UPPER- AND LOWER LINK</u>	<u>JEU DES RALLONGES DU BRAS</u>	418 445	o	o	o
.....	<u>LÄNGERUNG</u>	<u>EXTENSION</u>	<u>DE GUIDAGE SUPERIEUR ET INFERIEUR</u>				
.....	(SONDERZUBEHÖR)	(SPECIAL EQUIPMENT)	(EQUIPEMENT SPECIAL)				
1	Abstützung	Support	Support	418 438	o	o	o
2	6kt.-Schraube M16x60 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	107 631	o	o	o
3	6kt.-Mutter M 16 DIN 934-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 688	o	o	o
4	Unterlenkerplatte	Lower link plate	Plaque du bras de guidage inférieur	418 443	o	o	o
5	Unterlenkerplatte	Lower link plate	Plaque du bras de guidage inférieur	418 444	o	o	o
6	Sicherungsschnur	Safety cord	Cordon d'arret	111 895	X	X	X
7	Federstecker 5 DIN 11024 ZN3	Plug	Fiche	115 916	X	X	X
8	Oberlenkerverlängerung, geschw.	Upper link extension	Rallonge du bras de guidage supérieur	418 442	o	o	o
9	Oberlenkerstufenbolzen	Bolt of upper link assembly	Boulon gradué du bras de guidage supérieur	122 613	o	o	o
10	6kt.-Schraube M 16x45 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 587	o	o	o
.....	<u>GARNITUR FANGHAKEN, KPL.</u>	<u>SET OF CATCHHOOTS</u>	<u>JEU DES CROCKETS D'ARRET</u>	419 098	o	o	o
11	6kt.-Mutter M16 DIN 934-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 688	o	o	o
12	Fangplatte, rechts, geschw.	Stop plate	Plaque d'arret	419 095	o	o	o
13	Zugfeder	Pulling spring	Ressort tracteur	122 558	o	o	o
14	Fangplatte, links, geschw.	Stop plate	Plaque d'arret	419 094	o	o	o
15	6kt.-Schraube M 16x140 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	118 094	o	o	o
.....	<u>ANHÄNGEBOCK FÜR OBERLENKERANSCHLUSS</u>	<u>COUPLING BRACKET FOR UPPERLINK</u>	<u>SUPPORT D'ATTELAGE POUR ASSEMBLAGE</u>				
.....		<u>CONNECTION</u>	<u>DU BRAS DE GUIDAGE SUPERIEUR</u>				
16	Anhängebock	Coupling bracket	Support d'attelage	419 041	o	o	o
17	6kt.-Schraube M16x40 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	109 471	o	o	o
18	Scheibe 17 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	115 979	o	o	o
19	6kt.-Mutter M16 DIN 934-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 688	o	o	o
.....	<u>TRAGACHSEN</u>	<u>CARRYING AXLES</u>	<u>ESSIEU PORTEURS</u>				
.....	(s.Bedienungsanl. Seite B10)	(see instr.manual page B11)	(voir livret d'instructions page B11)				



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

8

Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x-Verschleißteil x-Wear parts x-pieces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	T U 1 1 0	T U 1 4 5	T U 1 7 0
.....	<u>HYDRAULIKPLAN NR. 1</u>	<u>HYDRAULIK SYSTEM NO. 1</u>	<u>SYSTEME HYDRAULIQUE NO.1</u>				
.....	<u>ohne Hubgerät</u>	<u>without lifting device</u>	<u>sans élévateur</u>				
1	Steuerblock W 3051-0-G	Controle device	Dispositif de commande	122 620	o	o	o
2	Gerade Einschraubverschraubung L15 M18x1,5	Straight bolting	Plat vissage	126 097	o	o	o
3	Gerade Einschraubverschraubung L12 M18x1,5	Straight bolting	Plat vissage	124 297	o	o	o
4	Winkelschwenkverschraubung	Pivoting bolting	Vissage pivotante	118 128	o	o	o
5	Einstellbare Winkelverschraubung L12	Adjustable bolting	Vissage réglable	124 299	o	o	o
13	Kurzer Ventilwinkel	Short valve angle	Court angle de soupape	419 413	o	o	o
14	Langer Ventilwinkel	Long valve angle	Long angle de soupape	419 414	o	o	o
17	Gerade Einschraubverschraubung CL12 DIN 2353	Straight bolting	Plat vissage	124 264	o	o	o
18	Vorschubzylinder 110	Advancement cylinder	Vérin d'avancement	122 783	o		
.....	Vorschubzylinder 145	Advancement cylinder	Vérin d'avancement	122 782		o	
.....	Vorschubzylinder 170	Advancement cylinder	Vérin d'avancement	122 781			o
19	Dichtungssatz f. Vorschubzylinder	Set of seals for	Jeu des bagues pour le	126 109	o	o	o
.....		advancement cylinder	vérin d'avancement				
22	Hydraulikschlauch 700 lg. NW 10	Hydraulic hose	Tuyaux hydraulique	121 630	X	X	X
25	Querzylinder	Cylinder	Vérin	122 607	o	o	o
26	Hydraulik-Rohrleitung, rechts	Hydraulic hose line, right	Conduite en tuyaux hydraulique, droit	122 629	o	o	o
27	Hydraulik-Rohrleitung, links	Hydraulic hose line, left	Conduite en tuyaux hydraulique, gauche	122 630	o	o	o
28	Einstellbare L-Verschraubung L12	Adjustable bolting	Vissage réglable	124 298	o	o	o
29	Reduzierverschraubung L15-12	Bolting	Vissage	127 096	o	o	o
30	Hydraulikschlauchleitung 340 lg NW 10	Hydraulic hose line	Conduite en tuyaux hydraulique	122 821	X	X	X
33	Sägezylinder	Saw cylinder	Vérin en scie	122 608	o	o	o
34	Hydraulikschlauch m. Kupplung 1500lg NW13	Hydraulic hose with clutch	Tuyaux hydraulique avec couplage	122 592	X	X	X
37	Hydraulikschlauchleitung 2280 lg NW13	Hydraulic hose line	Conduite en tuyaux hydraulique	122 594	X	X	X
38	Hydraulikschlauchleitung 2630 lg NW10	Hydraulic hose line	Conduite en tuyaux hydraulique	122 819	X	X	X
39	Hydraulikschlauchleitung 1700 lg NW10	Hydraulic hose line	Conduite en tuyaux hydraulique	122 673	X	X	X



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

9

Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Weare parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	T U 1 1 0	T U 1 4 5	T U 1 7 0
	Hubgerüst B-Ventil						
.....	HYDRAULIKPLAN NR. 2	HYDRAULIK SYSTEM NO. 2	SYSTEME HYDRAULIQUE NO.2				
.....	Hubgerüst u. Sonderzubehör	Lifting device and	Elévateur et				
.....		special equipment	équipement special				
1	Steuerblock W 3051-0-G	Controlle device	Dispositif de commande	122 620	o	o	o
2	Gerade Einschraubverschraubung L15 M18x1,5	Straight bolting	Plat vissage	126 097	o	o	o
3	Gerade Einschraubverschraubung L12 M18x1,5	Straight bolting	Plat vissage	124 297	o	o	o
4	Winkelschwenkverschraubung	Pivoting bolting	Vissage pivotante	118 128	o	o	o
5	Einstellbare Winkelverschraubung L12	Adjustable bolting	Vissage réglable	124 299	o	o	o
6	Verschlußschraube M18x1,5 DIN 908	Plug screw	Boulon fileté	126 276	o	o	o
7	Dichtring A18x22 DIN 7603-Cu	Seal ring	Joint cuivre	126 275	o	o	o
8	Dichtung f. Zwischenplatte O-Ring 20x2	Seal for support plate	Bague pour la plaque de support	126 273	o	o	o
9	Zwischenplatte W3016	Support plate	Plaque de support	126 260	o	o	o
10	Steuerventil M06/33 Ventil A	Control valve	Valve de manoeuvre	122 306	o	o	o
11	Steuerventil M06/14 Ventil B	Control valve	Valve de manoeuvre	122 305	o	o	o
12	Eingangsplatte M 06/01	Entry plate	Plaque d'entrée	122 307	o	o	o
13	Kurzer Ventilwinkel	Short valve angle	Court angle de soupape	419 413	o	o	o
14	Langer Ventilwinkel	Long valve angle	Long angle de soupape	419 414	o	o	o
15	Gewindebolzen BM 8x200	Threaded bolt	Boulon fileté	122 320	o	o	o
16	6kt.-Mutter M8	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 684	o	o	o
17	Gerade Einschraubverschraubung CL12 DIN 2353	Straight bolting	Plat vissage	124 264	o	o	o
18	Vorschubzylinder 110	Advancement cylinder	Vérin d'avancement	122 783	o		
.....	Vorschubzylinder 145	Advancement cylinder	Vérin d'avancement	122 782		o	
.....	Vorschubzylinder 170	Advancement cylinder	Vérin d'avancement	122 781			o
19	Dichtungssatz f. Vorschubzylinder	Set of seals for	Jeu des bagues pour le	126 109	o	o	o
.....		advancement cylinder	vérin d'avancement				
20	Hubzylinder	Lifting cylinder	Vérin élévateur	121 423	o	o	o
21	Dichtungssatz f. Hubzylinder	Set of seals for	Jeu des bagues pour le	124 845	o	o	o
.....		lifting cylinder	vérin élévateur				
22	Hydraulikschlauch 700 lg. NW 10	Hydraulic hose	Tuyaux hydraulique	121 630	X	X	X
23	Hydraulikschlauch 1900 lg. NW 10	Hydraulic hose	Tuyaux hydraulique	121 053	X	X	X
24	Hydraulikschlauch 2700 lg. NW 10	Hydraulic hose	Tuyaux hydraulique	122 674	X	X	X
25	Querzylinder	Cylinder	Vérin	122 607	o	o	o
26	Hydraulik-Rohrleitung, rechts	Hydraulic hose line, right	Conduite en tuyaux hydraulique, droit	122 629	o	o	o
27	Hydraulik-Rohrleitung, links	Hydraulic hose line, left	Conduite en tuyaux hydraulique, gauche	122 630	o	o	o
28	Einstellbare L-Verschraubung L12	Adjustable bolting	Vissage réglable	124 298	o	o	o
29	Reduzierverschraubung L15-12	Bolting	Vissage	127 096	o	o	o
30	Hydraulikschlauchleitung 340 lg NW 10	Hydraulic hose line	Conduite en tuyaux hydraulique	122 821	X	X	X
31	Hydraulikschlauchleitung 3150 lg NW 10	Hydraulic hose line	Conduite en tuyaux hydraulique	122 820	X	X	X
32	Hydraulikschlauchleitung 2800 lg NW 13	Hydraulic hose line	Conduite en tuyaux hydraulique	122 593	X	X	X
33	Sägezylinder	Saw cylinder	Vérin en scie	122 608	o	o	o
34	Hydraulikschlauch m. Kupplung 1500lg NW13	Hydraulic hose with clutch	Tuyaux hydraulique avec couplage	122 592	X	X	X
35	Hydr. Oberlenker, kurz 475 lg.	Hydraulic upper link, short	Hydraulique bras de guidage superieur,court	122 115	o	o	o
.....	Hydr. Oberlenker, lang 575 lg.	Hydraulic upper linkd, long	Hydraulique bras de guidage superieur,long	121 290	o	o	o
36	Hydraulikschlauchleitung 1150 lg NW10	Hydraulic hose line	Conduite en tuyaux hydraulique	121 649	X	X	X

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No			
105.421	1.22	2.10	5.08			121 290	9.35		122 781	1.10	8.18	9.18	418 963	6.07
106 903	3.21	6.05	6.12			121 375	4.24		122 782	1.10	8.18	9.18	418 965	4.27
107 365	2.08				9.20	121 423	4.39		122 783	1.10	8.18	9.18	418 980	4.12
107 369	1.06				9.22	121 630	8.22		122 819	8.38			418 998	6.04
107 385	2.07					121 649	9.36		122 820	9.31			419 011	4.29
107 434	2.21					121 752	1.03		122 821	8.30	9.30		419 041	7.16
107 438	4.25					121 753	1.13		124 264	1.11	4.40	8.17	419 094	7.14
107 453	4.23					121 770	1.07		124 297	8.03	9.03		419 095	7.12
107 454	1.17					121 771	1.07		124 298	8.28	9.28		419 098	7.00
107 631	7.02					121 772	1.07		124 299	1.12	4.41	8.05	419 135	4.08
107 656	3.26					121 773	1.08		124 451	1.20			419 136	4.07
107 727	6.08					121 821	2.14		124 512	3.25			419 139	6.16
108 292	1.05					121 849	6.13		124 631	3.28			419 173	4.09
108 441	4.31	5.06				121 959	3.04		124 845	4.39	9.21		419 174	4.06
108 455	4.42					122 115	9.35		124 944	6.06			419 213	5.13
108 531	5.11					122 228	6.02		126 096	1.18			419 214	3.06
108 589	4.13	5.03				122 234	4.37		126 097	8.02	9.02		419 216	2.05
109 471	4.32	7.17				122 274	6.13		126 109	8.19	9.19		419 222	1.04
109 571	3.17					122 305	9.11		126 260	9.09			419 234	1.21
109 573	2.28					122 306	9.10		126 261	6.02			419 250	1.14
110 851	3.02					122 307	9.12		126 267	6.11			419 273	5.01
111 895	4.20	7.06				122 320	9.15		126 271	3.15			419 277	4.35
115 916	4.21	7.07				122 336	3.10		126 272	3.14			419 278	4.34
115 979	4.33	7.18				122 337	3.09		126 273	9.08			419 286	1.24
116 521	4.26					122 359	3.12		126 275	9.07			419 288	2.11
116 535	4.38	5.02				122 360	3.11		126 276	9.06			419 294	4.01
116 587	2.22	7.10				122 361	3.08		126 287	2.27	3.16		419 309	1.21
116 607	3.23					122 558	4.16	7.13	126 477	6.03			419 310	1.21
116 612	1.23	5.10				122 592	8.34	9.34	126 488	6.01			419 346	1.16
116 614	4.02					122 594	8.37		126 496	2.24			419 348	1.15
116 622	2.30					122 606	2.20		126 497	2.23			419 360	6.18
116 623	4.14					122 607	3.31	8.25	127 070	3.05			419 393	4.28
116 649	2.09	5.09				122 608	8.33	9.33	127 071	3.22			419 395	3.01
116 684	4.03	9.16				122 609	2.19		127 072	2.17			419 396	3.03
116 685	2.13	2.29	4.15			122 611	2.18		127 092	2.16			419 413	8.13
116 688	1.09	2.04	4.05	7.03	7.11	122 613	4.22	7.09	127 096	8.29	9.29		419 414	8.14
	7.19					122 618	3.07		127 222	4.17			419 416	5.07
116 699	2.15					122 619	3.24		127 233	3.27			419 417	1.25
117 726	4.10					122 620	8.01	9.01	418 007	6.16			419 465	2.12
117 766	5.05					122 629	3.20	8.26	418 433	6.14			419 551	3.30
117 843	2.01					122 630	3.19	8.27	418 438	7.01			419 552	3.29
118 094	4.04	7.15				122 632	3.32		418 442	7.08			419 564	4.18
118 128	8.04	9.04				122 634	3.13		418 443	7.04			419 587	2.03
118 280	2.06					122 673	8.39		418 444	7.05			419 588	2.02
121 053	9.35					122 674	9.24		418 445	7.00			463 070	6.10
121 056	6.17					122 714	3.18		418 731	4.36			464 006	4.30
121 097	5.04					122 760	1.02		418 954	4.19				